

# 您在爱荷华 市可享有的 住房权利和 租房补贴

2016 年 5 月



从 2016 年 6 月 1 日起，爱荷华市的房主和房地产经理不能因为您参与“住房选择券补贴”项目（Section 8（第 8 条））而歧视您。本手册概述了您所享有的公平住房保障。

(住房选择券补贴/Section 8（第 8 条）)

## 参与住房选择券补贴 (HCV) 项目 (通常被称为“Section 8 (第 8 条)”), 我享有什么权利?

爱荷华市公平住房法保护您不受房主、房地产经理和其他房屋租赁相关人员的歧视。自 2016 年 6 月 1 日起, 如果您参与 HCV 项目, 就可以受到保护。

根据公平住房法, 以年龄、肤色、信仰、残疾、性别认同、婚姻状况、家庭状况、民族本源、种族、宗教、性别、性取向、是否存在受赡养者或此人是否有任何公共援助收入来源等为由在住房方面实施歧视的均属于非法行为。

## 我如何保障自己的权利?

- 在申请前对您想要租赁的房屋进行考察。
- 在租房时随身携带 Maximum Gross Rent (MGR) 表。表上的“TTP”证明您需付的租金部分, 可以用于计算收入与租金比。
- 房屋未经住房管理局审核并通过之前, 不要入住。

## 约翰逊县的所有租赁房屋是否都受到 HCV 保护?

不是。仅限爱荷华市界内的房屋。约翰逊县的其他房屋不受 HCV 保护。约翰逊县其他地区的房主和房地产经理可以拒绝接受补贴券。

## 我如何知道自己受到了歧视?

- 公然宣称“不接受 Section 8 (第 8 条)”。
- 仅仅因为申请人使用补贴券或其他租房补贴便拒绝申请。

## 我有补贴券, 是否意味着房主必须将房子租给我?

不是。您必须进行申请, 并证明您可以负担您的房租、善对邻里并能对所租房屋进行良好维护。但是房主不能为了排除 HCV 申请者而强加其他条件。

## 房主或房地产经理可出于以下原因合法拒绝您的申请:

- 有不良信用历史。
- 有被驱逐的历史。
- 有负面的租赁反馈。

作为租户, 您应该遵守租约以及项目要求, 按时交纳租金, 并对租住的房屋进行维护。

房主或房地产经理应根据租约提供服务, 并确保租住房屋得体、安全和卫生。

## 如果受到了住房歧视, 我应该怎么做?

立即联系爱荷华市人权机构。如果您要提出申诉, 必须在歧视事件发生后的 300 天内提出。我们鼓励您尽快提出申诉。记录事件经过、发生时间、涉及人员、发生地点、见证人和您所记得的其他信息。保存与事件相关的书面文件。欲了解有关住房权利的更多信息, 请与爱荷华市人权委员会联系, 邮件地址为: [humanrights@iowa-city.org](mailto:humanrights@iowa-city.org), 电话: 319-356-5022 或 319-356-5015。欲了解更多信息, 请访问 [www.icgov.org/humanrights](http://www.icgov.org/humanrights)。